



CSR

FARROOK

20 **20**



Welcome Message

2020 was an exceptional year for the entire world; Unusual circumstances we have gone through and learned numerous lessons from. A global epidemic that shook the world's economy and put many out of business within a blink of an eye. However, the most important lesson we learned during the COVID-19 pandemic is not to let challenges defeat us, and to believe in teamwork that helps overcome all difficulties.

We aim to create a great future as a holding company that includes under its roof a group of successful companies in Kuwait, the Middle East and North Africa, in addition to serving our community, collaborating with our stakeholders, and supporting them to develop their social role, especially during the COVID-19 pandemic. We strive to spread a positive social legacy that future generations will cherish.

We must work cooperatively with the sectors related to Corporate Social Responsibility to achieve our goals that are based on the New Kuwait vision. We are prepared to re-launch our activities in the different markets we operate in after the crisis. We are also aware of the new opportunities that these markets will provide as a result of this difficult phase the world is going through.

The following is a summary of the progress we have made during 2020 to make our dreams come true.

كلمة الترحيب

٢٠٢٠ هي سنة استثنائية مرت على العالم بأسره، ظروف غير اعتيادية مررنا بها وتعلمنا منها الكثير من الدروس الحياتية والاجتماعية والنفسية والعملية، وباءٌ عالميٌّ لم يكن بالحسبان هز الاقتصاد العالمي وأوقف أعمال الكثيرين بلمح البصر. لكن أهم درس تعلمناه خلال جائحة فايروس كورونا المستجد هو عدم الاستسلام للظروف والتحديات الصعبة التي نواجهها، والإيمان بالعمل الجاد والجماعي الذي به نتغلب على كل الصعوبات.

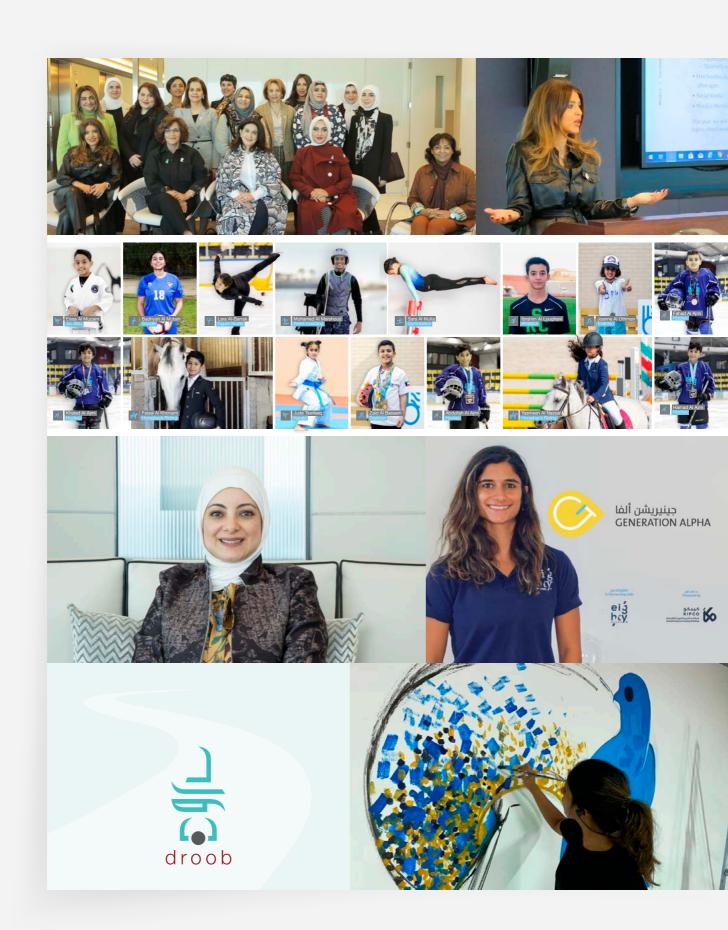
نحن نطمح دوماً لصنع مستقبل عظيمر من خلال توحيد جهودنا كشركة قابضة تضمر تحت سقفها مجموعة شركات متميزة وناجحة في الكويت والشرق الأوسط وشمال أفريقيا، بالإضافة إلى خدمة مجتمعنا الذي نعمل به بأفضل شكل ممكن، والالتزام بمشاركة ذوي المصالح لدينا ودعمهم لتطوير دورهم الاجتماعي، وخاصةً خلال جائحة فايروس كورونا المستجد، التي أثرت بشكل كبير وملحوظ على بيئة العمل في العالم بأكمله، كما أننا نسعى جاهدين لنشر إرثِ اجتماعي إيجابي تخلده أجيالنا القادمة.

يجب علينا أن نتعاون ونبذل قصارى جهدنا في العمل مع القطاعات المرتبطة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات من أجل تحقيق أهدافنا المبنية على رؤية الكويت الجديدة، إضافةً إلى الاستعداد الكامل لإعادة إطلاق أنشطتنا على نطاق واسع في الأسواق المختلفة التي نعمل فيها بعد أزمة فايروس كورونا المستجد، كما أننا ندرك أن هذه الأسواق ستوفر فرصاً جديدةً نتيجة هذه المرحلة الصعبة التي يعيشها العالم.

سنستمر بالتعاون والعمل الجاد يداً بيد مع الشركاء وأصحاب المصالح لبناء مستقبل مشرق وواعد، وما يلى هو موجز للتقدم الذي حققناه خلال عام ٢٠٢٠ في سبيل ذلك.



Mr. Faisal Al-Ayyar, KIPCO Vice Chairman (Executive)
(التنفيذي السيد/ فيصل العيار - نائب رئيس مجلس الإدارة (التنفيذي



محتویات | Content



4 Partnerships الشراكات

4 جينيريشن ألفا Generation Alpha
Meet GA Athletes تعرفوا على الرياضيين
1 سي كيبكو وإيتي بيرسنت KIPCO & EIGHTYPERCENT



مجتمعنا | Our Community

About Munjiza عن منجزة	12
الاجتماع الربع سنوي Quarterly Meeting	15
الأعضاء الجدد New Members	17
هبئة الأمم المتحدة للمرأة UN Women	19



23 Projects المشاريع

نظرة عامة على تطبيق الآن ALAAN app Overview	23
Behind the Scenes خلف الكواليس	26
With You oslyo	28



قریباً Coming Soon

Droob دروب 31









Meet Generation Alpha! On ALAAN app

"Generation Alpha" was launched by the joined forces of KIPCO and EIGHTYPERCENT a socially-driven sports management company, founded by Munjiza members, Rabaa and Rawya Al Hajeri. This program highlights children born between 2010 to mid-2020, who are intelligent and technologically advanced. They also have distinguished talents in numerous sports.

Generation Alpha: a visual channel for young athletes aged between 7 and 12 to share their passion and stories to inspire our young viewers to pursue their passions, and to empower a new generation of real role models.

Join us in a series of episodes that showcase our children's significant success stories that deserve appreciation, and their talents through which they express their discipline, enthusiasm and energy by practicing various types of sports from horseback riding to gymnastics.

For more information, stay tuned to the program episodes on ALAAN app - Interviews - With You section.

تعرفوا على "جينيريشن ألفا"

قامت شركة مشاريع الكويت القابضة بإطلاق برنامج "جينيريشن ألفا" بالتعاون مع "إيتي بيرسنت"؛ وهي شركة إدارة رياضية ذات توجه اجتماعي، أسستها رابعة وراوية الهاجري، عضوتي منصة "منجزة". يسلط البرنامج الضوء على الأطفال الذين ولدوا بين عام ٢٠١٠ ومنتصف عام ٢٠٢٠، والذين يتميزون بالذكاء والتفوق في الأمور التقنية، ويمتلكون مواهب مميزة في العديد من الرياضات الشيقة.

جينيريشن ألفا هو عبارة عن حلقات تستعرض إنجازات أبطال رياضيين صغار تتراوح أعمارهم بين ٧ و٢١ عاماً حصلوا على ميداليات ومراكز دولية لمشاركة شغفهم وقصصهم لإلهام المشاهدين الصغار في أن يسعوا خلف شغفهم.

انضموا إلينا في سلسلة حلقات تتعرفون من خلالها على أبرز قصص نجاح أطفالنا التي تستحق التقدير، ومواهبهم التي يقومون من خلالها بإظهار انضباطهم وحماسهم وطاقتهم عن طريق ممارسة مختلف أنواع الرياضات الممتعة من ركوب الخيل إلى الجمباز.

للمزيد من المعلومات، تابعوا حلقات البرنامج عبر تطبيق الآن في قسم سوالف - وياكم.







Zaid Al Bassam - 10 Years Old - Triathlete Zaid has been training since the age of seven, when he was introduced to the triathlon sport by his uncle, Abdullah Al Refai. Now, at ten years old, he is an energetic and active young athlete, who has participated in nine local competitions. He ranked in the top three in most of them. In 2018, he joined the Kuwait Triathlon Club, where he received proper training, and he was able to succeed and achieve his goals.

زيد محمد البسام - ١٠ سنوات - لاعب ترايثلون

زَيد لاعب ترايثلون مُحترف ونشط في فَئة أَلناسُئين، تعرف على هذه الرياضة عن طريق خاله عبدالله الرفاعي. في عام ٢٠١٨، انضم زيد إلى نادي الترايثلون، حيث تلقى تمارين الترايثلون بشكل احترافي في السّباحَة وَالجريُ وركوب الدراجَاتَ، مما نَمَى مَهَاراتَهُ ودفِع بمستواه إِلَى الْأَفضَّلُ، وَأَهْلُه للمشاركَةُ فِيَّ العديد من البطولات المحلية، وتقلّد مراكز متقدمة في أغلبها.



Sara Al Mulla - 9 Years Old - Gymnastics Sara has won five medals in GymnastEX Dubai, in overall performance and in beam, floor, vault and bar. She has been a member of the Acro club since 2019. Her love for gymnastics started at the age of five, practicing at an after-school club, and she is now nine years old.

سارة يوسف الملاح المسوات الجمبار حاصلة على خمس ميداليات في بطولة جيمناستكس في دبي في الأداء العام والعارضة. انضمت سارة لتمارين الجمباز بعد المدرسة وهي في الخامسة من عمرها، وكان لعائلتها دور كبير في دعمها ودفعها لتنمية موهبتها، فقد بدأت بتدريبات الجمباز بنادي الجمباز في مدرسة دسمان في عمر الثامنة، وهي الآن تتدرب في نادي أكرو المتخصص بالجمباز.



Jude Tawfeeq - 11 Years Old - Kuwait Karate National Team Player When Jude Tawfeeq joined the Karate Club at her school in 2017, she soon broke her arm, but that did not stop her from attending every class and observing all the stances, movements and motions. It was truly a testament to her commitment and perseverance.

She is now an eleven-year-old black-belt Karate athlete in the Kuwait Karate National Team. She started training at the age of eight, and she managed to secure her black belt in only three years, while attending her classes at the American School of Kúwait. Hér undefeated streak at her school's tournaments guaranteed her a position in the national team.

جود توفيق - ١١ سنة - لاعبة في المنتخب الكويتي للكاراتيه جود توفيق لاعبة كاراتيه وحاملة للحزام الأسود في منتخب الكويت الوطني للكاراتيه، تبلغ من العمر ١١ عاماً. بدأت جود حياتها الرياضية في ٢٠١٧ في عمر ٨ سنوات أثناء التجاقها بدراستها في المدرسة الأمريكية بالكويت. قصة جود هي قصة ملهمة مليئة بالمثابرة والموهبة والتمكّن.

في ٢٠١٧، وبعد فترة وجيزة من التحاقها بفريق الكاراتيه في المدرسة الأمريكية كسرت ذراعها، مما منعها من المشاركة الفعلية في حصص تدريب الكاراتيه ولعدة أشهر، لكن تعرضها لهذه الإصابة لمر يمنعها من صفور جميع دروس الكاراتيه ومراقبة كل موقف ولكمة وركلة. وفي نهاية عام ٢٠١٧، بدأت ممارسة الكاراتيه فعلياً، وسرعان ما أصبحت بطلة الحزام الأسود غير المهزومة، مما جعلها تستكشف لتكون في الفريق الوطني للكاراتيه.

Yasmeen Al Nassar - 10 Years Old - Equestrian

Yasmeen is a ten-year-old student at the American United School. She is an avid horse rider and can easily connect with horses. Aside from riding, she enjoys dancing and gymnastics. She will be participating in her first show jumping competition in the upcoming season. She loves feeling the heat of the competition and challenging her abilities.

ياسمين النصار - فارسة - ركوب الخيل والفروسية - ١٠ سنوات ياسمين طالبة في المدرسة الأمريكية المتحدة، تهوى ركوب الخيل ولديها القدرة على التواصل مع يحسين حبه ي مسارته الرمزينية المتحدة المتحددة المراقبة والمسابقة المتحددة على المواقعة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددة المتحددات، كما أن لديها العديد من الاهتمامات الأخرى مثل الجمباز والرقص.



Joanne Al Othman - 8 Years Old - Triathlete
Joanne is a fierce eight-year-old triathlete. At this age, she managed to secure the second place at AlCorniche Junior Triathlon in 2019, as well as the Kuwait Triathlon Club Duathlon in the same year. She has also internationally participated in the Abu Dhabi ITU 2019 Duathlon.

Her mother is her inspiration, and she has been racing and training since she was a baby. She loves to practice at the Kuwait Triathlon Academy; "We always support each other during training and racing," she says.

جوان العثمان - ٨ سنوات - لاعبة ترايثلون جوان لاعبة ترايثلون تبلغ من العمر ثمان سنوات، وعلى الرغم من صغر سنها، إلا أنها منافسة قوية في المسابقات، وحصلت على المركز الثاني في بطولة الكورنيش للترايثلون، والمركز الثاني في سباق الدوائلون، وهو عبارة عن سباق ثلاثي يتكون من ريّاضّتين هما الجري والدراجات الهوائية.

تحب جوان التدريب بأكاديمية الترايثلون إلكويتية، حيث تشعر بالدعم المتبادل مع زملائها اللاعبين



Ibrahim Al Loughani - 13 Years Old - Track & Field

Ibrahim Al Loughani is a thirteen-year-old young athlete specialized in track and field. He approaches his sport with great passion and seriousness.

He started running in the Spark Run Club with his mother, which is when he discovered his affinity to track and field after trying other sports such as football, tennis, riding, swimming and jiu-jitsu.

He is a member of the Kazma Club track and field team, where he was able to earn numerous medals.

إبراهيم اللوغاني ١٣٠ سنة - المضمار والميدان إبراهيم اللوغاني شاب رياضي شغوف بسباقات المضمار والميدان. اهتم بهذه الرياضة عندما شارك والدته الجري في نادي سبارك الرياضي، حيث اكتشف انجذابه لهذا النوع من الرياضات بعد محاولته والدته الجري في تاديم المراكزي الرياضي، حيث التشف المجذابي المراكزي المراكزية المراكز لممارسة رياضات أخرَى مثل كرة القدّم، التنس، الفروسية، السباحة والجوجيتسو.

يؤكد إبراهيم على أهمية الالتزام بالتدريبات، فهو الآن عضو في فريق المضمار والميدان في نادي كاظمة، وشارك في سباقات عديدة حصل فيها على الكثير من الميداليات.





Lara Al Barrak - 8 Years Old - Figure Skater

Lara is a very driven and dedicated young athlete. She is constantly pushing herself. She does it with grace and poise. When you meet Lara, you will notice her shy and soft demeanor immediately. She is kind and friendly with a very big heart. In fact, what makes Lara a special athlete is not her competitive nature, but her ability to skate and perform with strength and passion, guided by her compassionate and beautiful heart.

لارا البراك - ٨ سنوات - التزلج

لورا الوراك - ١ سنواك - الورج تقول لارا أن هناك شيء مميز عند ممارستها رياضتها المفضلة على الجليد، فهو شعور أقرب للتحليق ويملؤها بالسعادة والحرية. روح المنافسة هي دافعها الأساسي للمواصلة وتحسين أداءها، فهي تلتزم بنظام غذائي صحي وتحرص على التدريب اليومي، حيث أصبح جزءاً مهماً في حياتها اليومية، وساهم ذلك في تعلمها إدارة الوقت وتحليها بالروح الرياضية. لارا حصدت ما لا يقل عن ١٧ ميدالية ذهبية وخمس فضيات في منافسات دولية، وتميزت كونها أصغر متزلجة في فئتها في الكويت.



Badriya Bader Al Mutairi - 14 Years Old - Kuwait National Team Player (U18 Team)

Badriya is known for her strong left foot, scoring ample goals from fixed strikes. She is part of the Kuwaiti National Team under 18 division, which she joined in 2019 at the age of 13. She participated in eight international matches - five friendlies and three matches in the West Asian Championship. She scored two memorable goals with her decisive left foot, one against Bahrain and the other one against the UAE. She is a rock for the team as she is known for her stable and calm demeanor in difficult situations.

بدرية بدر المطيري - ١٤ عامر - لاعبة منتخب الكويت للشابات (تحت ١٨ سنة)

كانت بدرية من أول المنظمات لمنتخب كرة القدم للشابات (تحت ١٨ سنة) عند بداية تأسيسه، وكانت بدرية من أول المنظمات لمنتخب كرة القدم للشابات (تحت ١٨ سنة) عند بداية تأسيسه، وكانت تبلغ ١٣عاماً أندك ، وكانت من اللاعبات الأساسيات رغم صغر سنها. شاركت في ثمان مباريات دولية لما تملكه من مهارات كروية ميزتها، حيث اشتهرت بدرية بضرباتها الثابتة قودم يسارية قوية مكتبها من إحراز الكثير من الأهداف الجميلة، بدرية لا تتميز بمهاراتها الكروية فقط، بل هي أيضاً لاعبة ملتزمة وأساسية في الفريق ويعتمد عليها في المواقف الصعبة.



Al Ajmi Cousins - 7 Years Old - Hockey Team

Al Ajmi cousins are four boys that are fervently passionate about hockey, closely following their fathers' footsteps. They scored first place in the Sakhalin Asian Tournament, and the first place in two different local tournaments. They are never late for practice, and they spend their free time perfecting their skating skills on the rink and inventing their own little games.

Watch out for these talented four in the future of Kuwait's hockey team!

العجمي - ٧ سنوات - فريق الهوكي

أبناء عمومة العجمي هم أربعة أولاد شغوفون برياضة الهوكي بشكل كبير، ويتبعون خطى آبائهم عن كثب. سجل الفريق المركز الأول في البطولة الآسيوية، والمركز الأول في بطولتين محليتين مختلفتين. إنهم لا يتأخرون أبداً عن التدريب، ويقضون أوقات فراغهم في إتقان مهاراتهم في التزلج على حلبة التزلج وابتكار ألعابهم الصغيرة.

للأربعة الموهوبين مستقبل باهر وواعد في فريق الهوكي الكويتي!

Eissa Al Muzaini - 9 Years Old - Jiu-Jitsu

Eissa is an accomplished martial artist specialized in American Taekwondo and Brazilian Jiu-Jitsu. He trains at Sidekick Academy. He participated in ample international competitions in Scotland and the UAE, and earned a gold medal in most of them.

عيسى المزيني - ٩ سنوات - لاعب جوجيتسو عيسى لاعب فنون قتالية محترف، بدأ في ممارسة لعبة التايكواندو الأمريكية في الثالثة من عمره، ثمر انتقل إلى لعبة الجوجيتسو، حيث يتدرب في أكاديمية سايد كيك.

شارك في العديد من البطولات العالمية في دول عديدة مثل الإمارات واسكتلندا، وحصل على ثلاث ميداليات ذهبية في أغلبهم .



Faisal Al Khonaini - 11 Years Old - Horseback Riding & Showjumping Athlete

Faisal Al Khonaini is both a horse rider and a show jumper, who started riding at the age of 3 until now at 11. He competes and trains on a daily basis in the 90 cm and 1 m classes at Kuwait Riding Center in order to prepare for upcoming competitions. As an accomplished local rider, he was able to train and participate in competitions locally, as well as internationally in the following countries; Holland, Ireland and Germany.

سل الخنيني - ١١ سنة - فارس قفز حواجز

بدأً فيصل مشواره في عالم الفروسية في عمر صغير، حيث مارس رياضة الركوب والقفز على الحواجز وهو في الثالثة من العمر. يسعى فيصل دائماً للوصول للأفضل، فهو يتدرب يومياً في مركز الكويت للفروسية في الفئتين ٩٠ سمر و١ مر للاستعداد للمنافسات القادمة.

فيصل فارس مجتهد ومثابر، شارك في مسابقات محلية ودولية في دول عديدة مثل أيرلندا، ألمانيا



Mohammad Al Marshoud - 12 Years Old - Wakeboarding

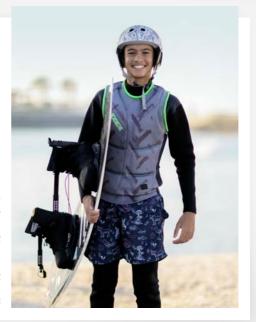
Mohammed Al Marshoud is so passionate about his sport that he sacrifices going out with friends during weekends in order to practice using the cables. Most kids at his age are outgoing and want to have a good time, however, he is ardently honing his skills. He is so dedicated that he ensures to pray after every performance. Focus is his strength.

At twelve years old and a student at the American School of Kuwait, Mohamméd says he is motivated primarily by his family. He focuses on his sport because it gives him a better grip on his strengths rather than focusing on other trivial matters. He enjoys the thrill of the competition and is adamant to come out on top.

محمد المرشود - ١٢ سنة - التزلج

محمد المرشود شغوف للغاية برياضته لدرجة أنه يضحّي بالخروج مع الأصدقاء خلال عطلة نهاية الأسبوع من أجل التدرب على استخدام الكابلات. معظم من همر في سنه يريدون فقط قضاء وقت ممتع، ولكنه يفضل التدريب وصقل مهاراته. محمد جاد لدرجة أنه يحرص على الصلاة بعد كل أداء، كما أن التركيز هو أحد نقاط قوته.

محمد طالب في المدرسة الأمريكية، ويبلغ من العمر ١٢ عاماً، ويستمد التحفيز من عائلته بشكل أساسي، مما يمنحه سيطرة أفضل على نقاط قوته بدلاً من التركيز على الأمور الثانوية الأخرى. محمد يستمتع بالمنافسة ويحرص على تقلد المراكز الأولى دائماً.





بالشراكة مع In Partnership with



بدعم من Powered by



KIPCO with EIGHTYPERCENT launches GA Program كيبكو بالتعاون مع إيتي بيرسنت يطلقان برنامج جينيريشن ألفا

Raba'a Al Hajeri

General Manager of EIGHTYPERCENT, Munjiza Platform member

1 What are the goals of "Generation Alpha"?

Generation Alpha aims to highlight the different sports talents of Kuwaiti children between the ages of 7 and 12, such as hockey, horse riding and triathlon. The program also aims to introduce the importance of sport in children's life, as it builds their personalities and enhances their self-confidence and independence. It also helps them spend their time practicing positive and beneficial activities.

2 What was the most fun part of filming the show during the pandemic?

Despite the COVID-19 crisis, seeing the children's positive energy and their passion and love for the sports they practice made me excited, which gave me hope and great positive energy.

3 What were the reactions towards the program?

The children felt very happy to have a space of their own to talk about their favorite sport and the way to practice it in all its details, and to share how they exercise and organize time during the day, in addition to their goals that they aspire to reach.

What was the motivation that encouraged the staff to work on the program?

The idea of the program is new in Kuwait. We always have sports programs for adults only, and the media lacks children's sports programs, so we believe that this program will help deliver a very important message to parents and the community as a whole, which is the importance of having support from the private and government sectors for athletes of all age groups.

What is the role of EIGHTYPERCENT towards sports, especially during the pandemic?

EIGHT PERCENT organizes sports events and activities for all ages, but we had to stop all those activities due to the spread of the virus. Despite the current crisis, and in cooperation with KIPCO, we have changed our way of thinking, and focused on creating programs similar to Generation Alpha, for their ability to last more than sporting events and activities, and for their benefits and great positive impact on society, with the possibility of returning to do sporting activities and events after the current crisis has passed.

What is your personal role towards women and sports through "Munjiza" platform?

My sister Rawya and I are members of Munjiza, whose goal is to empower women, and a large part of our organization aims to empower women through sports. Thus, we are always interested in being present in any sporting event or program that sheds light on women, youth and children as well, because sports are great importance in the entire society.

7 What would you like to add at the end of this interview?

I would like to thank KIPCO for believing in youth, and for giving them an opportunity to share their experiences and success stories. Stay tuned to more interesting news and stories of those children through ALAAN app.

رابعة الهاجري

مدير عامر ايتي بيرسنت، وعضوة منصة منجزة

🕕 ما هي أِهداف "جينيريشن ألفا"؟

جينيريشن ألفا هو برنامج يهدف إلى تسليط الضوء على المواهب الرياضية المختلفة لأطفال الكويت الذين تتراوح أعمارهم بين ٧ إلى ١٢ سنة، مثل رياضة الهوكي وركوب الخيل وسباقات الترايثلون. ويهدف البرنامج أيضاً إلى تعريف الأطفال والأهل بأهمية الرياضة في حياة الطفل، حيث أنها تبني شخصيته وتعزز ثقته بنفسه واعتماده عليها، كما أنها تساعده على فضاء وقته في ممارسة نشاط الحالى ومفيد.

2 ما هو أكثر الأجزاء متعةً في تصوير البرنامج خلال أزمة كورونا؟

على الرغمِّ من أزمة فايروس كوَّرونا، إلا أَنْ رؤيَّة الأطفال وطاقتهم الإيجابية وحديثهم بشغف وحب شديد للرياضة التي يمارسونها أسعدني كثيراً وأعطاني أملاً وطاقةً إيجابيةً لا توصف.

3 كيف كانت ردود الأفعال تجاه البرنامج؟

شعر الأطفال بسعادة كبيرة لوجود مساحةً خاصة بهم للحديث عن رياضتهم المفضلة وطريقة ممارستها بكل تفاصيلها، ومشاركتنا كيفية قيامهم بالتدريبات وتنظيم الوقت خلال اليوم، بالإضافة إلى أهدافهم التي يطمحون للوصول إليها.

ما هـو الحافز الـذي شجع فريـق عمـل البرنامـج للعمـل عـلى فكرتـه وتنفيذها؟

فكرة البرنامج جديدة في الكويت، فنحن نرى دائماً برامج رياضية تهتمر بالكبار فقط، ولا وجود للرياضات التي يمارسها الأطفال على وسائل الإعلام، لذلك نحن نؤمن بأن البرنامج سيساعد بإيصال فكرة مهمة جداً لأولياء الأمور والمجتمع الكويتي والرياضي ككل، وهي أهمية دعمر القطاعات الخاصة والحكومية للرياضيين من جميع الفئات العمرية.

ما هـو دور شركة إيـتي بيرسنت تجـاه الرياضة وخاصة خـلال أزمة كوروز ا؟

تقوم مركة إيتي بيرسنت بتنظيم الفعاليات والأنشطة الرياضية لكل الأعمار، ولكننا اضطررنا لإيقاف جميع هذه الأنشطة بسبب انتشار فايروس كورونا. وعلى الرغم من الأزمة الحالية، فقد قمنا بالتعاون من شركة مشاريع الكويت القابضة بتغيير طريقة تفكيرنا، وركزنا على ابتكار برامج مماثلة لبرنامج جينيريشن ألفا لقدرتها على الاستمرار بشكل أكبر من الفعاليات والأنشطة الرياضية، ولفوائدها وتأثيرها الإيجابي الكبير على المجتمع، مع إمكانية العودة للقيام بالأنشطة والفعاليات الرياضية بعد مرور الأزمة الحالية.

ما هـو دوركِ الشـخصي تجـاه المـرأة والرياضة مـن خـلال منصـة منجـزة؟

الله وأختي راوية أعضاء في منصة منجزة التي هدفها تمكين المرأة، وجزء كبير من مؤسستنا يهدف إلى تمكين المرأة من خلال الرياضة، لذا يهمنا دائماً التواجد ضمن أي حدث أو برنامج رياضي يسلط الضوء على المرأة وعلى الشباب والأطفال أيضاً لما للرياضة من أهمية كبيرة في المجتمع ككل.

🤈 مِاذاٍ تودّين أن تضيفي في ختام هذا اللقاء؟

أود أن أشكر شركة مشاريع الكويت القابضة على إيمانهم بالطاقات الشبابية، وعلى إعطائهم فرصة للأطفال لمشاركة الآخرين بتجاربهم وقصص نجاحهم. يمكنكم متابعة أخبار هؤلاء الأطفال والمزيد عن إبداعاتهم وإنجازاتهم من خلال تطبق الآن.

Munjiza

As women's empowerment has recently become a priority in civic, private, and public sectors, there is little coordination between the stakeholders involved and the issues and narratives that are being highlighted, as they do not always represent the real aspirations of the diversity of women in Kuwait.

KIPCO has decided to create Munjiza; a platform that highlights those extraordinary women and their work by building a community, where women can create and strengthen partnerships for future collaboration. Munjiza focuses on female leaders in Kuwait and the specific NGOs that concentrate on different issues that relate to women of the community, seeking to foster positive social change in Kuwait. Munjiza facilitates the introduction and collaboration of NGOs to each other to create a community that can empower each other and learn and grow together.

منجزة

تمكين المرأة أصبح مؤخراً أولوية في القطاعات المدنية والخاصة والعامة، إلا أن هناك تنسيق ضعيف بين أصحاب المصلحة المعنيين والقضايا التي يتمر تسليط الضوء عليها، لأنها لا تمثل دائماً التطلعات الحقيقية لتنوع النساء في الكويت.

قررت شركة مشاريع الكويت إنشاء منجزة، وهي منصة تسلط الضوء على هؤلاء النساء المميزات وعملهن من خلال بناء مجتمع يمكّن المرأة من إنشاء وتعزيز الشراكات من أجل أي تعاون في المستقبل.

تركز منجزة على القيادات النسائية في الكويت والمنظمات غير الحكومية المحددة التي تركز على قضايا مختلفة تتعلق بالنساء، وتسعى إلى تعزيز التغيير الاجتماعي الإيجابي في الكويت.

تقوم منجزة بتسهيل التعاون بين المنظمات غير الحكومية مع بعضها البعض لإنشاء مجتمع قادر على تمكين الآخر والتعلم والنمو معاً.



MUNJIZA



























Maha Al Baghli Founder and Managing Director Safira CSR





Dr. Zainab Al Mer Founder and Vice President Arab WIC Kuwait











Rawya Al Hajeri Director EIGHTYPERCENT



Munjiza's First Quarterly Meeting

The first quarterly meeting of Munjiza members was held in January at the KIPCO'S chairman's Club to discuss ways of collaboration and partnerships for 2020. The events and activities that were held in 2019 were presented amongst Munjiza members through the cooperation of their organizations together under the supervision and organization of KIPCO and Burgan Bank, where each member participated and reviewed some future projects that require some cooperation between the members' organizations, associations and companies.

This meeting creates ways of cooperation and opportunities for participation between all members, which is one of the most important projects of Munjiza platform.

الاجتماع الربع سنوي الأول لعضوات منجزة

أقيم في يناير الاجتماع الربع سنوي الأول لعضوات منجزة في برج كببكو - شيرمانز كلوب، لمناقشة سبل التعاون والشراكات لعام ٢٠١٠. تم عرض الفعاليات والأنشطة التي أقيمت في عام ٢٠١٩ بين عضوات منجزة من خلال تعاون منظماتهن معاً بإشراف وتنظيم شركة مشاريع الكويت وبنك برقان، حيث قامت كل عضوة بالمشاركة واستعراض بعض المشاريع المستقبلية التي تتطلب بعض التعاون بين منظمات وجمعيات وشركات العضوات.

والجدير بالذكر أن هذا الاجتماع يهدف إلى التقاء جميع العضوات وخلق سبل التعاون وفرص المشاركة معاً، ويعد هذا من ضمن أهم مشاريع منصة منجزة.

- 1 Mrs. Amal Al Sayer, Chairperson of Kuwait Association for Learning Differences, giving feedback on the topics discussed. سيدة آمال الساير، مؤسس ورئيس جمعية اختلافات التعلم تبدي بعض الملاحظات عن المواضيع المطروحة.
- 2 Nour Zaza, with members of Birth KW, Breastfeeding Support Program. نور زازا، مع مجموعة من عضوات برنامج بيرث كويت لدعم الرضاعة الطبيعية.
- 3 Sheikha Intisar Salem Al Ali Al Sabah, Founder and Chairman of Intisar Foundation, speaks to the audience. الشيخة انتصار سالم العلي الصباح، مؤسسة "انتصار فونديشن" تتحدث للحضور.
- Fatema Hayat, Board Member of Kuwait Olympic Committee, giving her input on the topics discussed. فاطمة حيات، عضو مجلس إدارة اللجنة الأولمبية الكويتية والاتحاد الكويتي لكرة القدم تبدي رأيها عن المواضيع المطروحة.
- 5 Abeer Al Omar, Director of KIPCO CSR, speaks to the audience عبير العمر، المدير التنفيذي للمسئولية الاجتماعية للشركات – كيبكو، تتحدث للحضور.
- Members of Soroptimist Kuwait in the audience.
 عضوات جمعية سوروبتمست الكويتية لتنمية المجتمع ضمن الحضور.
- Ms. Maha Al Baghli, Founder and Managing Director at Safira CSR, giving her speech. السيدة / مها البغلي، مؤسس ومدير عامر لشركة سفيرة للمسؤولية الاجتماعية، تلقى كلمتها.
- Sheikha Azza Jaber Al Ali Al
 Sabah, CEO Al-Sidra Association
 الشيخة عزة جابر العلي الصباح، مؤسسة جمعية السدرة للرعاية النفسية لمرضى السرطان.
- Munjiza's first quarterly meeting group photo.
 صورة جماعية لحضور الاجتماع الربع سنوي الأول لعضوات منجزة.
- Dr. Al Anoud Al Sharekh, Chairperson Abolish 153, giving her speech.
 د، العنود الشارخ، رئيس حملة إلغاء المادة ١٥٣، تلقي كلمتها.

Maha Al Baghli

Municipality Council Member, Founder and Managing Director Safira CSR. Muniza Platform member

How did you start your career?

I studied civil engineering at Kuwait University, and got my master's degree in civil engineering and intelligent transportation systems. Then, I started working on project management and development in the government sector, and then moved to work in the private sector in real estate.

My interest in corporate social responsibility emerged during my professional career, and I tried to apply this principle in many companies that I worked for, which prompted me to establish "Safira CSR" company in 2014.

What are the goals and achievements of "Safira"?

"Safira" aims to activate the role of the private and government sectors and civil society institutions in supporting social issues such as empowering women and youth, supporting small businesses, organizing campaigns to raise health awareness amongst women, in addition to empowering and teaching children various skills.

We managed to gain the trust of many governmental and private agencies and civil society institutions.

What are the challenges you aim to overcome within your work at the Municipality Council?

Working at the Municipality Council in 2018 was an opportunity for

me to serve the community better. Perhaps the biggest environmental challenge that we are working to solve is waste management and the pollution it causes.

4 What are the efforts made by the Municipality Council to support youth interests and projects?

We increased the number of authorized sites for owners of small businesses and mobile vehicles as an encouragement, and the council is working on allocating safe paths for cyclists due to the increasing interest in this sport over the past years, and to reduce unfortunate accidents resulting from the recklessness of some drivers.

3 What was your role during the COVID-19 epidemic in terms of CSR? At the beginning of the epidemic, We noticed a severe shortage of face shields amongst frontlines workers. We volunteered under the sponsorship of the Kuwait Society of Engineers to manufacture more than thirty thousand face shields manually or by using a 3D printer in less than a month. Then, we

distributed them to frontlines workers.

We also helped needy families who lost their sources of income. As recreational places and travel were unavailable, people started going to beaches and open places. We noticed encroachment on the environment and throwing garbage in different sites and on the beaches. Thus, we distributed environmentally friendly bags to the visitors of these sites to collect waste and maintain cleanliness in collaboration with the Environment Public Authority in Kuwait and Irtiqaa voluntary team.

is How was the annual meeting of "Safira" friends held during the pandemic, and what did it include?

The annual meeting of "Safira" was held through social media platforms, specifically via the live broadcast of "Instagram". Numerous young people and women participated to discuss our goals for 2020 and the challenges we faced, in addition to how to use the available resources to achieve these goals.

What are the objectives of The Shadow campaign "Yimnak"?

It is the duty of every leader to embrace youth to benefit from his/ her experience, and the idea of this campaign was to allow youth to follow their role models, and learn from them by closely following their daily work and tasks. This is the best method to learn and gain experience that complements studying, reading books, and attending seminars and workshops.

What would you advise our viewers, and what are your goals for 2021?

My advice to the youth is to focus on writing their goals. I believe that writing goals, understanding them, and focusing on finding ways to work on them and believing in them will ensure achieving these goals. In 2021, I aspire to achieve three primary goals, which are waste management and cleanliness improvement in Kuwait, the cycling tracks allocation project, and the launch of The Shadow campaign "Yimnak".

مها البغلي

عضّ ألمجلس البلدي، مؤسس ومدير عامر سفيرة للمسؤولية الاجتماعية، وعضوه منصة منجزة

1 كيفَ بدأت مسيرتكِ المهنية؟

درست الهندسة المُدنيَّة في جامعة الكويت، ثمر حصلت على درجة الماجستير في التخصص المدني للطرق والطرق الذكية. وبعد ذلك، بدأت بالعمل على إدارة المشاريع وتطويرها في القطاع الحكومي في البرنامج الإنشائي لجامعة الكويت، ثمر انتقلت للعمل في القطاع الخاص في مجال إدارة وتطوير المشاريع العقارية.

ظّهر اهتمامي بالمسؤولية الأجتماعية خُلال مسيريّ المهنية، وحاولت تطبيق هذا المبدأ في العديد من الشركات التي عملت بها، مما دفعني إلى تأسيس شركة "سفيرة" عام ٢٠١٤. و ما هي أهداف وإنجازات شركة "سفيرة"؟

تهدف الشّركة إلى تفعيل دور القطاع الخاص والحكومي ومؤسسات المجتمع المدني في دعم وتطوير القضايا المجتمعين المرأة من الناحية الاقتصادية والمهنية، وتمكين الشباب وتطوير مجال المشاريع الصغيرة، وتنظيم حملات لرفع الوعي الصحي لدى المرأة، بالإضافة إلى تمكين الطفل وتوعيته وتدريبه على المهارات المختلفة. استطعنا أن نكسب ثقة العديد من الجهات الحكومية والخاصة ومؤسسات المجتمع المدني.

ق ما هي أهـم التحديات التي تعملين عـلى تجاوزهـا ضمـن عملـكِ في المحلـس البلـدى؟

كان تعييني في المجلس البلدي عام ٢٠١٨ فرصة لي لخدمة المجتمع بشكل أكبر كرئيسة لجنة شؤون البيئة، ولعل أكبر التحديات البيئية التي نعمل على حلها هي سوء إدارة النفايات والتلوث الناتج عنها.

ما هـي الطـرق المتبعـة لدعـم الاهتمامات والمشاريع الشبايية من قبل المجلـس البلـدى؟

قام المجلس البلدي بزيادة عدد المواقع المصرحة لأصحاب المشاريع الصغيرة والمركبات المتنقلة لتشجيعهم على ممارسة نشاطهم، ويعمل المجلس أيضاً على تخصيص مسارات أمنة لراكي الدراجات الهوائية نظراً للإقبال المطحوظ على هذه الرياضة وللحد من الحوادث المطحفة الناتجة عن استهتار بعض قائدي السادات.

ما هي مشاركاتك خلال أزمة كورونا من منطلق المسؤولية الاجتماعية؟

في بداية جائحة كورونا، لاحظنا نقصاً شديداً في الأقنعة البلاستيكية الواقية لدى العاملين في الصفوف الأمامية، لذلك قمنا بالتطوع برعاية جمعية المهندسين الكويتية لصناعة أكثر من ثلاثين ألف قناع يدوياً أو باستخدام الطابعة ثلاثية الأبعاد في أقل من شهر، ثم قمنا بتوزيعها على العاملين في الصفوف الأمامية.

وقمنا أيضاً بمساعدة الأسر المتعففة التي انقطعت عنها سبل العمل ومصادر الدخل. وعندما اتجه الناس لارتياد الشواطئ والبر

كمتنفس آخر غير الأماكن الترفيهية والسفر غير المتاح نظراً للظروف التي نمر بها، لاحظناً التعدي على البيئة ورمي النفايات في مواقع الكشتات وعلى الشواطئ. لذا قمنا بحملة توزيع أكياس صديقة للبيئة لرواد هذه الأماكن لجمع النفايات والمحافظة على النظافة من في تداينتها التعامي من ماية المامة المائة المائة

النظافة مُعَّ فريق ارتقاء التطوعي وبرعاية الهيئة العامة للبيئة. كيف تم انعقاد الاجتماع السنوي لأصدقاء شركة "سفيرة" خلال أزمة كورونا، وماذا تضمن الاجتماع؟

تم انعقاد الاجتماع السنوي لشركة "سفيرة" من خلال مواقع التواصل الاجتماعي، وتحديداً عبر البث المباشر لتطبيق "إنستجرام"، وشارك فيه العديد من الشباب والنساء لمناقشة أهدافنا لعام ٢٠٢٠ والتحديات التي واجهناها، بالإضافة إلى كيفية استخدام الموارد المتاحة لتحقيق هذه الأهداف مهما تغيرت الظروف.

🕡 ما هي فكرة وأهداف حملة الظل "يمناك"؟

أنا مؤمنة بأن من واجب كل قيادي ومسؤول في عمله أن يحتضن الشباب ومن هنا أنشئت فكرة الحملة التي تتيح للشاب أو الشابة اتباع الشخص الذي يرونه مثالاً وقدوة لهم، فيتعلمون منه عن طريق متابعة أعماله اليومية عن قرب، وهذه هي أفضل طريقة للتعلم واكتساب الخبرات العملية التي تكمل الدراسة وقراءة الكتب وحضور الندوات وورش العمل.

عام تنصحين المتابعين، وما هي أهدافكِ لعام ٢٠٢١؟

نصيحي لكل شَّاب وشَابةً هي التركَّيز على كتَّابة الأهداف، لأَدْي أَوْمَن بأَن كتابة الأهداف وفهمها والتركيز على طرق العمل عليها والإيمان بها سيضمن لي الوصول لهذه الأهداف وتحقيقها.

في عام ٢٠٢١، أطّمح لتحقيق ثلاثة أهداف أساسية، وهي العمل على تطوير إدارة النفايات وتحسين النظافة في الكويت بالتنسيق مع الجهات المختصة، ومشروع تخصيص مسارات راكي الدراجات الهوائية، وإطلاق حملة "يمناك".



Munjiza New Members انضمام عضوات جدد لمنصة منجزة



Kefayah Al Alban

Chancellor Kefayah is the founder and general manager of the non-profit global training portal, which aims to improve the lives of individuals with disabilities and integrate them in all aspects of life. The chancellor has a rich history in fighting for the rights of people with disabilities, and she has had many local and international contributions due to her faith and support to her cause.

المستشارة كُفايَّة هي مؤسسة ومدير عام بوابة التدريب العالمية غير الربحية، والتي تهدف إلى تحسين حياة الأفراد ذوي الإعاقة ودمجهم في جميع نواحي الحياة. تمتلك المستشارة تاريخاً حافلاً في مجال مناصرة حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، وكان لها العديد من المشاركات والجهود المحلية والدولية لإيمانها ودعمها غير المحدود لقضية دمج ذوي الإعاقة في مختلف مجالات الحياة.



Sheikha Intisar Salem Al Ali Al Sabah

Sh. Intisar is the founder and the founder of "Alnowair" positivity initiative, which is a non-profit initiative

considered to be her biggest contribution to date to her beloved country Kuwait. Sheikha Intisar is highly influential in the Kuwaiti society, and she is extremely dedicated to the issues of education, health, child protection, human rights and female rights. She has played a vital role in alleviating the suffering of people afflicted by disasters, conflicts, and wars.

الشيخة انتصار سالمر العلي الصباح الشيخة انتصار هي مؤسسة "انتصار فونديشن"، ورئيسة مباردة النوير الإيجابية، وعضو المجلس الاستشاري لمكتب برنامج الأممر المتحدة الإنمائي في دولة الكويت. تمتلك الشيخة انتصار تاريخ حافل ومشرف في العمل الإنساني والحقوقي بمواضيع متنوعة كالتعليم والصحة وجِقوق الطفل وحقوق الإنسان وحقوق المرأة، كما لعبت دوراً محورياً في التخفيف من معاناة المنكوبين من الكوارث والخلافات



Sheikha Majda Al Sabah

Is a beauty industry entrepreneur and philanthropist. She is passionate about

women's ability to take care of themselves, as she believes that women are the backbone of any healthy society. This has led her to champion talking openly about the burdens that most women face in their lives and their inability to ask for more help, especially in times of mental stress. This led to the creation of the ASAP Initiative that is solely dedicated to promote mental health and wellness since October 2017.

الشيخة ماجدة الصباح الشيخة ماجدة هي رائدة أعمال في التجميل ومؤسسة مبادرة آسابٍ للصحة النفسية. الشيخة ماجدة شٍخصيةٍ شغوفة بقدرة المرأة على الاعتناء بنفسها، لأنها تؤمن بأن المرأة هي العمود الفِقْرِي لأَي مجتمع، وقد دفعها ذلك إلى التحدث بصراحة عن الأعباء التي تواجهها معظم النساء في عياتهن وعدم قدرتهن على طلب المزيد من المساعدة، خاصة في أوقات الإجهاد

المسي. لذلك قامت الشيخة ماجدة بإنشاء مبادرة آساب وهي مبادرة تركز على تعزيز الوعي بالصحة النفسية وتمويل المبادرات المحلية والإقليمية والدولية التي تركز على الصحة النفسِية، لتحدي الوصم الاجتماعي والشخصي حول هذه المسألة.



BRIDGING THE GAP

Emerging Private Sector Response and Recovery Measures for Gender Equality amid COVID-19

WOMEN'S EMPOWERMENT PRINCIPLES









Enabling equal access and use of digital technologies and platforms







Kipco created the ALAAN mobile application, a digital hub where users can interact with one another, stay informed on current events in Kuwait, and view original content in one seamless app. The app is divided into four sections: awareness, interviews, entertainment, and news. One of the main goals of this application is to empower women by making sure they are represented in content creation. To ensure this, Kipco invited women to film a series of episodes that discussed mental health and the evolving situation of COVID-19. Producing these materials is the start of using the platform to amplify women's voices on key issues.







Good Practices:

- Provide digital tools and related training to enable all employees to stay connected and engaged through regular communications
- Ensure that the technology provided can reach and work within the communities being served, noting that challenges such as affordabilit
 and privacy will dispreportionably impact women.
- Invest in and harness technology to expand global hiring capacity and find the best talent through virtual job fairs, workplace tours, an
 outreach to underrepresented communities.
- universities and provide opportunities for girls to engage in STEM curricula, activities, and competitions.
- subsidized digitalization efforts including access to e-commerce platforms.
- Address the digital gender divide, tailor solutions that are relevant for women, and ensure that recovery strategies do not limit women
 ability to realize equitable gains. It is critical that the shift to digital delivery and payment solutions does not widen the economic ga
- Collect sex disaggregated data on goods, service and payment platforms to bridge gender gaps.
- Design online platforms with all users in mind ensuring accessibility for all genders and individuals with different abilities.
- Provide digital financial services such as contactless and flexible payment arrangements.

GING THE GAP: EMERGING PRIVATE SECTOR RESPONSE AND RECOVERY MEASURES FOR GENDER EQUALITY AMID COVID-19

12

KIPCO's efforts in women empowerment through ALAAN app were recognized by UN Women

KIPCO was one of the featured companies in the new report by UN Women and the International Finance Corporation (IFC), which highlights how companies are responding to the pandemic with practices that support gender equality. The emerging practices that are shared in the report aim to curb inequalities women are facing as the pandemic radically transforms the world of work.

The report features emerging and innovative private sector practices across six main areas of action.

KIPCO's ALAAN app was featured as part of the enable equal access and use of digital technologies and platforms pillar. KIPCO, Burgan Bank and Gulf Insurance Group are amongst the companies that have signed the agreement on the principles of empowering women since the beginning of this agreement.

تسليط الضوء على جهود كيبكو في مجال تمكين المرأة عبر تطبيق الآن من قبل هيئة الأممر المتحدة للمرأة

قامت هيئة الأمم المتحدة للمرآة ومؤسسة التمويل الدولية (IFC) بتسليط الضوء على دور كيبكو في دعم وتمكين المرأة في فترة جائحة كورونا، وذلك من خلال تقرير جديد يركز على كيفية استجابة الشركات للوباء بممارسات تدعم المساواة بين الجنسين. وتهدف الممارسات التي تمت مشاركتها في التقرير إلى الحد من أوجه عدم المساواة التي تواجهها النساء، فقد غير هذا الوباء عالم العمل بشكل جذري.

تطرق التقرير لممارسات القطاع الخاص الناشئة والمبتكرة عبر ستة مجالات عمل رئيسية.

ظهور كيبكو في التقرير كان في ما يخص المساواة في الوصول إلى التقنيات والمنصات الرقمية، واستخدامها عبر إطلاق تطبيق الآن، الذي اعتمد على مختلف فئات المجتمع بما فيها العنصر النسائي، وساهم بإبراز دورهن في المجتمع بشكل جلي، علماً بأن كيبكو وبنك برقان ومجموعة الخليج للتأمين من ضمن الشركات الموقعة على اتفاقية مبادئ تمكين المرأة منذ انطلاق الاتفاقية.

Munjiza sponsored online development programs for beginners

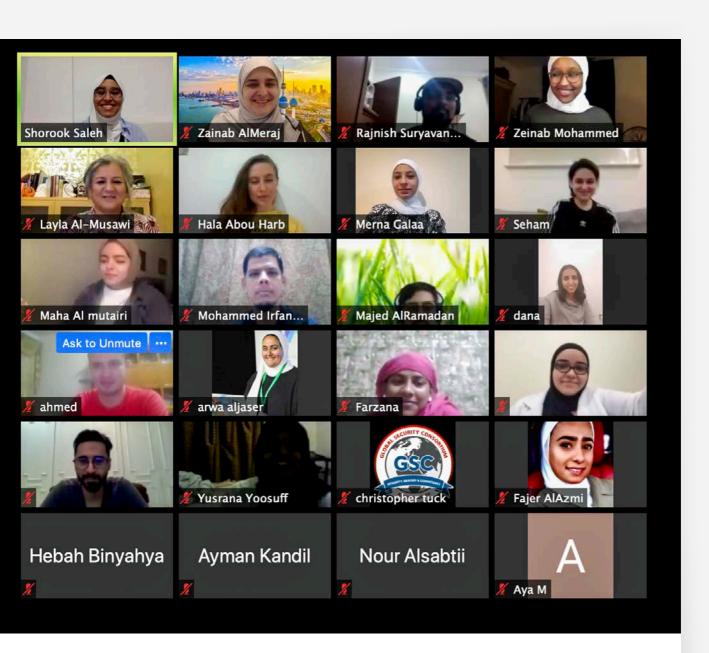
Last August, Munjiza sponsored Google Developer Group Kuwait City and Women Tech Makers in their second IWD 2020 program Django Web development for beginners.

The online workshop included developing a website for beginners using Django on the Google Cloud Console.

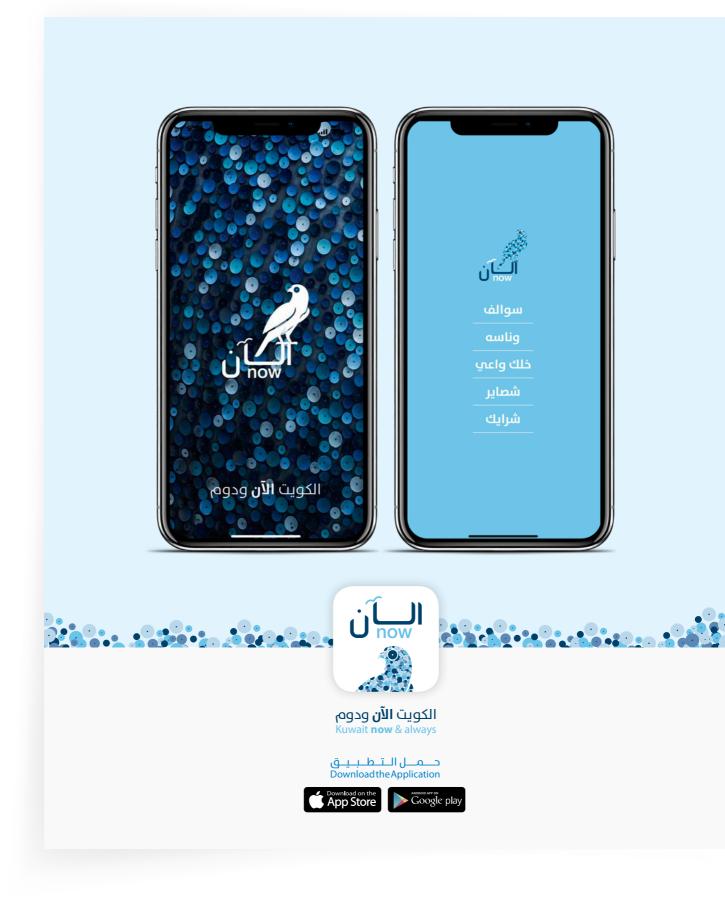
منجزة ترعى برامج تطوير إلكتروني للمبتدئين

في أغسطس الماضي، قامت "منجزة" برعاية مجموعة مطوري Google في مدينة الكويت وWomen Tech Makers في برنامجها الثاني Tech Makers الثاني Ojango Web Development ۲۰۲۰ IWD

تضمنت ورشة العمل الإلكترونية تطوير موقع إلكتروني للمبتدئين باستخدام Django على Google على Google على Cloud Console.







المشاريع : Projects

What is ALAAN Mobile Application?

ALAAN is a modern Kuwaiti electronic platform designed for the community during a time when it was necessary to digitize communications through the Internet and social media. Due to our commitment to our social responsibility, we have created this mobile application during those exceptional circumstances, which lacked social activities and events, in order to stay in contact with our community members.

ALAAN app aims to share experiences, information, and skills amongst people of the Kuwaiti community, while spreading positivity and optimism towards trends, situations, and current events, in addition to other social responsibility activities and events that relate to all Kuwaitis in general. ALAAN provides great opportunities for all citizens and residents to participate in a wide range of topics that aim towards national unity, while maintaining the Kuwaiti dialect in communication to showcase pride and compliance with the Kuwaiti culture, customs and traditions.

ماهو تطبيق الآن؟

تطبيق الآن هو عبارة عن منصة إلكترونية كويتية حديثة، صممت للمجتمع الكويتي خلال وقتٍ أصبح ضرورياً فيه الانتقال إلى عالمر الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي. ومن منطلق مسؤوليتنا المجتمعية، قمنا بإنشاء التطبيق في هذه الظروف الاستثنائية التي انعدمت فيها الأنشطة الاجتماعية لكي نبقى دوماً على تواصل مع أفراد المجتمع.

يهدف تطبيق الآن إلى نشر الخبرات والمعلومات والمهارات بين أفراد المجتمع الكويتي، مع نشر الإيجابية والتفاؤل تجاه كل جديد من توجهات ومواقف، بالإضافة إلى الأنشطة والفعاليات التي تهمر الكويتيين عامةً من منطلق المسؤولية الاجتماعية، يوفر تطبيق الآن فرصاً كبيرة لجميع المواطنين والمقيمين للمشاركة في العديد من الموضوعات التي تهدف إلى تحقيق الوحدة الوطنية والارتقاء بالمجتمع، مع المحافظة على استخدام اللهجة الكويتية في التواصل لإظهار الفخر والاعتزاز بها والامتثال للثقافة والعادات والتقاليد الكويتية.



App Logo

ALAAN app logo highlights our cultural identity; we chose the falcon because it is part of our society, and it is a symbol of focus, determination, patience and agility. We also used a specific pattern and colors inspired by Kuwait Towers, which are considered one of the most important milestones of our beloved country.

شعار التطبيق

يُبرز شعار تطبيق الآن هويتنا الثقافية، فقد اخترنا الصقر لأنه جزء من مجتمعنا، وهو رمز للتركيز والتصميم والصبر وخفة الحركة، وقمنا باستخدام نمط معين من الزخرفة والألوان المستوحاة من أبراج الكويت التي تعتبر من أهم معالم دولتنا الحبيبة.

ALAAN app Tabs

The application has 4 sections:

Interviews

This tab features prominent Kuwaiti figures and emerging new talents, as well as established inspirational youth. These icons will talk about numerous topics that interest or engage people across several fields. There is something for everyone! Topics can range from dieting and mental health to the latest updates and trends in the society.

Entertainment

This section has content related to competitions, e-magazines and original shows that KIPCO will be powering. We call it 'valuable' fun as it encourages the discovery, exchange and discussion of exciting skills, hobbies and interests.

Awareness

This is a page for KIPCO and group companies to showcase their work in CSR.

What is happening

This section is dedicated to news and trending topics, including myths circulating in the community.

أقسام التطبيق يحتوي التطبيق على أربعة أقسام:

سوالف

نقوم في هذا القسم بإبراز المواهب الكويتية، وتسليط الضوء على شخصيات عامة ومواضيع مختلفة تهم وتلامس اهتمامات مختلف فئات المجتمع. تتنوع المواضيع المنشورة بين التعليم، الصحة، المبادرات الشبابية، تمكين المرأة، الرياضة، الثقافة، الفنون والصحة العقلية، مروراً بمواضيع تتطرق إلى ماهو مستجد في المجتمع.

وناسة

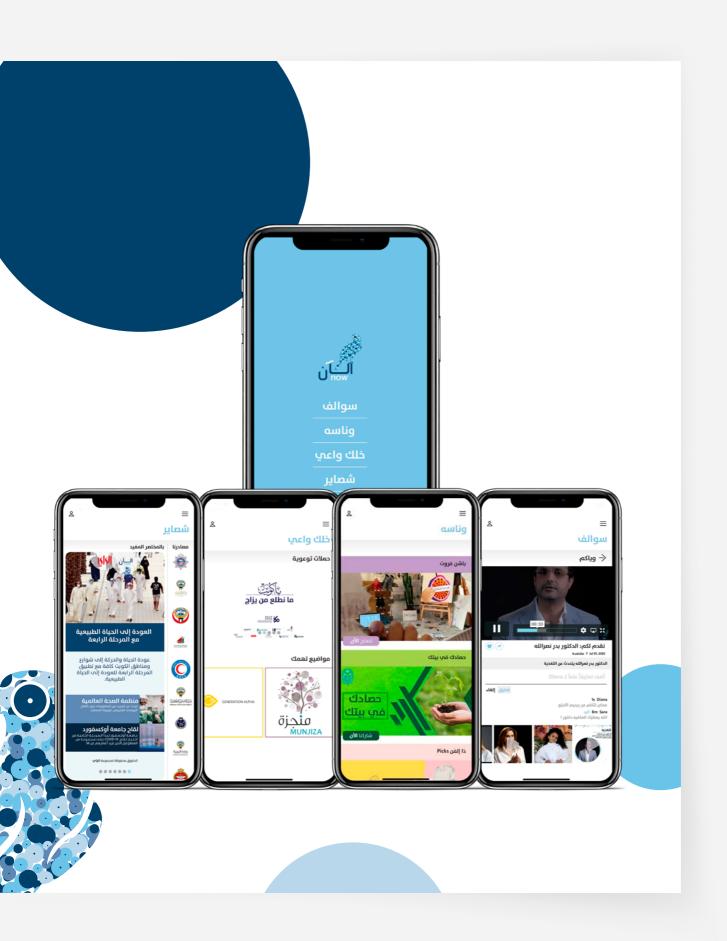
يتنوع المحتوى في هذا القسم بين المسابقات والمجلات الإلكترونية والبرامج التي تتعلق بمختلف المواضيع والاهتمامات.

خلك واعي

هذا القسمر يسلط الضوء على المبادرات التي تقوم بها شركة مشاريع الكويت والشركات التابعة لها في مجال المسؤولية المجتمعية.

شصاير

يختص هذا القسم بتغطية آخر الأخبار وأبرز المواضيع المتداولة في المجتمع.



Behind the Scenes

Launching ALAAN app was not easy as the process required non-stop research to find those talented Kuwaitis and get them to participate in showcasing their exquisite skills and talents in their own unique way. Their participation had an effective impact in spreading the application and its content to the community, and we are happy to present these characters with a summary of the work of each of them.



Fatema Al Omar

Fatema is an activist on social media and a linguistic researcher in the Kuwaiti dialect. She contributed to transfer her experience in

this field through ALAAN app in order to raise awareness on the importance of preserving the Kuwaiti dialect, protecting it from disappearing, and spreading it amongst youth. Through a series of episodes that is available to stream on the app. Fatema also helped in explaining the app content and resembling the core values behind it through multiple media platforms.

فاطمة هي ناشطة في التواصل الاجتماعي وباحثة لغوية في اللهجة الكويتية. ساهمت بنقل خبرتها في هذا المجال عبر تطبيق الآن للتوعية بأهمية المحافظة على اللهجة الكويتية وحمايتها من الإندثار ونشرها بين الشباب من خلال سلسلة من الحلقات بالإمكان متابعتها عبر التطبيق. قامت فاطمة أيضاً بالتعريف عن محتوى التطبيق من خلال الخطة الإعلامية للتطبيق عبر مختلف وسائل الإعلام.



Khalid Al Rifae

Khalid is an awardwinning creative design specialist with over 15 years of experience in creative

design, art direction, and photography. He has a Bachelor of Science degree in visual communication design, and he has been working since 2009 at Safir Hotels & Resorts Company, a subsidiary of the Kuwait Hotels Company, which is one of KIPCO's companies. Khalid also worked with KIPCO team in designing ALAAN app interface and logo.

خالد الرفاعي خالد متخصص في التصميم الإبداعي، ويمتلك أكثر من ١٥ عاماً من الخبرة في التصميم الإبداعي والتوجيه الفني والتصوير عاماً من الخبرة في التصميم على على الجوائز، وحصل على شهادة بكالوريوس العلوم في تصميم الاتصالات المرئية، ويعمل منذ عام ٢٠٠٩ في شركة فنادق ومنتجعات سفير التابعة لَّشَرِكَةَ الفنادق الْكويتية وهي إحدى شركات مجموعة مُشاريع الكويت القابضة. قام خالد أيضاً بالعمل مع فريق كيبكو بتصميم تطبيق الآن.



Sadeq Taqi

Sadeq has vast experience in HR for over than 15 years

in Kuwait, Dubai and the United States. Sadeq also has experience in videography and filmmaking; He was the videographer and director of With You episodes that launched ALAAN app content last summer. Sadeq currently works at Safir Hotels & Resorts Company, a subsidiary of the Kuwait Hotels Company, which is one of KIPCO's companies.

يمتلك صادق خبرة كبيرة في مجال الموارد البشرية تزيد عن 10 عاماً في الكويت، دي والولايات المتحدة، ولديه خبرة أيضاً في مجال تصوير الفيديو والإخراج. عمل صادق كمصور ومخرج لحلقات "وياكم" التي بدأنا بها محتوى تطبيق الآن في الصيف الماضي بتحد كبير، حيث تمر تصوير جميع الحلقات خلال جائحة كورونا، مع الأخذ بالاحتياطات والإرشادات الصحية، وهو يعمل المنظفة عليه المنظفة ا حالياً في شركة فنادق ومنتجعات سفير التابعة لشّركة الفنادق الكويتيّة، وهي إحدى شركات مجموعة مشاريع الكويت القابضة. أ



Yuser Almutawa

Is an artist from Kuwait. She started her journey at the age of 12, when she discovered her passion for art at

school. She started working on her skills and developing them until she launched her own project, Mangoush, in 2017. Yuser is a graduate of the fourth generation of the "Protegies" program powered by KIPCO.

يسر المتطوع فنانة تشكيلية كويتية. بدأت مسيرتها في سن الثانية عشرة، عندما اكتشفت شغفها بالفن في المدرسة. ويدأت العمل على تطوير وتصل مهاراتها الفنية إلى أن أطلقت مشروعها الخاص، "وتصل مهاراتها الفنية إلى أن أطلقت مشروعها الخاص، "مُنقوش"، في عام ٢٠١٧. من الجدير بالذكر أن يسر المطوع هي خريجة الجيل الرابع من برنامج "بروتيجيز" الذي تقوم شركة مشاريع الكويت القابضة بدعمه.

خلف الكواليس

لم يكن إطلاق تطبيق الآن سهلاً، حيث تطلبت العملية بحثاً مستمراً للعثور على مواهب كويتية مبدعة ومتميزة، وتشجيعهم للمشاركة في عرض مهاراتهم ومواهبهم الرائعة بطريقتهم الفريدة، حيث أن مشاركتهم كان لها الأثر الفعال في نشر التطبيق ومحتواه للمجتمع، ويسعدنا تقديم هذه الشخصيات ونبذة عن عمل كل منهم كالآتي.



Ahmad Jamal

Is an archtict from Kuwait. He is passionate about concept design and animation. Ahmad's great talent and skills allowed him to work on numerous large projects; he had the opportunity to work with Walt Disney Imagineering for the Pandora, the World of Avatar. He was also one of the artists who participated in Sadi 2020 exhibition at Sadu House. Ahmad helped KIPCO in

creating the needed VFX animations for ALAAN app launch video, which was broadcasted in different digital media channels as well as OSN channels, AlRai TV and Marina FM.

أحمد جمال

. معداري كويتي شغوف بالتصميم والرسوم المتحركة. استطاع أحمد من خلال موهبته الكبيرة ومهاراته أن يشارك في العديد من المشاريع الكبيرة، وكان أيضاً من ضمن الفنانين الذين شاركوا في المشاريع الكبيرة، كما أتيحت له فرصة العمل مع والت ديزني على مشروع "باندورا: عالم الأفاتار"، وكان أيضاً من ضمن الفنانين الذين شاركوا في معرض سدي ٢٠٢٠ في بيت السدو. ساهم أحمد بخبرته الواسعة بعمل الرسوم المتحركة اللازمة لتحريك شعار تطبيق الآن "الصقر" في الإعلان الدعائي للتطبيق الذي تم عرضه على قنوات إعلامية رقمية مختلفة وعلى شبكة أو. أس. أن وتلفزيون الراي وإذاعة وتلفزيون المارينا.



Bader Al Moulah

Bader Al Moulah is an archtict from Kuwait. He has passion for architecture, space, science, and film. He

was Ahmad Jamal's studying colleague as they both spent a year working for Walt Disney Imagineering in Orlando, Florida, where he worked on Pandora, The World of Avatar. His passion for learning and space exploration drives his personal and professional goals to infinite limits. He was one of the finalists in "The Astronauts" TV show on Dubai TV, and he participated in directing ALAAN app launch video.

بدر الموله

بدر الموله هو مهندس معماري كويتي شغوف بالهندسة المعمارية والفضاء والعلوم والإخراج السينمائي. كان يدر زميلاً لأحمد جمال في الدراسة، حيث قضى الاثنان عاماً في أورلاندو، فلوريدا للعمل على مشروع "باندورا، عالم الأفاتار" مع والت ديرني. شغف بدر للمعرفة واكتشاف الفضاء يقود أهدافه الشخصية والمهنية لحدود لا أفق لها، كما أنه وصل للمراحل النهائية في البرنامج التلفزيوني "ذا أسترونتس" على قناة دي، وشارك في إخراج إعلان تطبيق الآن.



Muneerah Al Ajeel (MNR)

Is a talented Kuwaiti singer, who has an angelic voice. She studied psychology and sociology, and she is a talented singer, composer

and writer. Her talents shined at a young age, and she believed in herself and started developing and enhancing those talents. She believes that creativity comes in all shapes and forms, and can elevate individuals and the society as a whole.

She has recorded three music videos including the first app promo, app launch and Generation Alpha intro, as well as the upcoming project Droob, which will be launched soon, and that made her the voice of ALAAN app.

منيرة العجيل (منر)

هي موهبة غنائية كويتية شابة ذات صوت ملائكي. درست علم النفس وعلم الاجتماع، وهي مغنية وملحنة وكاتبة موهوبة. برزت مواهبها في عمر صغير، وآمنت بنفسها وبدأت بتطوير تلك المواهب وتعزيزها. تؤمن منيرة بأن الإبداع لا حدود له، ويمكنه أن يرتقي بالأشخاص والمجتمع ككل.

شاركت منيرة بتسجيل ثلاث أغان لتطبيق الآن، وهي الإعلان الأول للتطبيق وإعلان الإطلاق وأغنية برنامج "جينيريشن الفا"، كما شاركت أيضا بغناء مقدمة برنامج دروب الذي سيطلق قريباً، مما جعلها "صوت تطبيق الآن" المميز.

With You

When we launched ALAAN app, we collaborated with a number of public figures from different backgrounds, and they have discussed the COVID-19 pandemic within their fields. Their interviews are presented as series of short episodes, and each episode discusses a specific topic. that was presented in "With You" section. Collaboration is still ongoing with other personalities to present various topics continuously.

Those special guests episodes are available to watch on ALAAN app, download and watch



منذ انطلاق التطبيق، قمنا بالتعاون مع مجموعة من الشخصيات البارزة في مختلف المجالات، والذين قاموا بالحديث عن جائحة فايروس كورونا المستجد كل في مجاله، وتم عرض مقابلاتهم كسلسلة من الحلقات القصيرة تختص كل منها بموضوع معين قام كل ضيف بطرحه على طريقته الخاصة، وعرضها على قسم "وياكم". ومازال التعاون قائم مع شخصيات أخرى لعرض مواضيع متنوعة بشكل مستمر.

تعرض هذه الحلقات مع ضيوفنا المميزين على تطبيق الآن، حمل التطبيق للمشاهدة

Dr. Bader Nasrallah, Internal specialist, Therapeutic Nutrition and Medical Director of 09 Clinic

Dr. Bader Nasrallah discussed in his episodes the proper methods to lose weight and maintain a healthy body by following a balanced and healthy lifestyle.

د. بدر نصر الله، اختصاصي باطنية وتغذية علاجية والمدير الطبي لـ (Clinic -۹).

تحدث الدكتور بدر في حلقاته عن المعلومات والطرق الصحيحة لخسارة الوزن والمحافظة على جسم سليم واتباع نمط حياة صحى.

2 Sheikha Intisar Salem Al Ali Al Sabah, Chairman of the Executive Board of Bareeq Program, and Founder and President of the Intisar Foundation

Sh. Intisar Al Sabah teaches us how to get over the difficulties of life, especially during COVID-19 pandemic, through positive thinking and lifestyle.

الشيخة انتصار الصباح، رئيس المجلس التنفيذي لبرنامج بريق ومؤسس ورئيس مؤسسة انتصار علمتنا الشيخة انتصار الصباح كيفية التغلب على ضغوطات الحياة وبالأخص خلال أزمة كورونا، من خلال التفكير السليم واتباع نمط حياة إيجابي.

3 Bader Al Shehab, CEO of Al-Maymon

General Trading and Contracting Company
Bader Al Shehab takes us on a journey that
teaches us about the effects of COVID-19 on
the economy, businesses and the food sector.
السيد بدر الشهاب، الرئيس التنفيذي لشركة الميمون
للتجارة العامة والمقاولات

يأخذنا بدر الشهاب في رحلة نتعلم فيها من خلال تجربته خلال جائحة كورونا عن تأثير الوباء على الوضع الاقتصادي وأعمال وشركات التجار والقطاع الغذائي.

4 Omar Al Tabtabae, Former Kuwaiti National Assembly Member

Former member of the Kuwaiti National Assembly, Omar Al Tabtabae, takes us through the impacts of COVID-19 on different aspects of the Kuwaiti society.

السيد عمر الطبطبائي، عضو مجلس الأمة الكويتي السابق

يشح لنا عضو مجلس الأمة الكويتي السابق، عسر الطبطبائي، عن تأثير أزمة كورونا على مجالات مختلفة في المجتمع الكويتي،

5 Abdulmohsin Boland, Vice President of Al Jawda Kuwait Company

Abdulmohsin Boland discusses the journey of a simple initiative that turned into massive and important solutions to several economical issues in Kuwait, and the establishment of the Al Jawda company, which is specialized in the local agricultural crops and meeting the global standards. والمحسن بولند، نائب رئيس شركة الجودة المحسن بولند، نائب رئيس شركة الجودية

يتحدث عبد المحسن بولند عن مسيرة تحول مبادرة بسيطة إلى حلول كبيرة ومهمة لمشكلات اقتصادية مختلفة في الكويت، وإنشاء شركة الجودة التي تعنى بالمحاصيل الزراعية المحلية وتخضع لمعايير عالمية.

6 Sheikha Majda Al Sabah, Founder of ASAP Initiative for Mental Health Awareness Sh. Majda Al Sabah explains the importance of our psychological health and its impact on

our lives and physical health. الشيخة ماجدة الصباح، مؤسسة مبادرة آساب

للصحة النفسية تشرح لنا الشيخة ماجدة الصباح عن أهمية الصحة النفسية وتأثيرها على حياتنا وصحتنا الجسدية.

7 Arwa Al Wegayan, Writer and Humanitarian

Arwa Al Wegayan takes us through the negative and positive impacts of COVID-19, and the events that happened during this pandemic.

أروى الوقيان، كاتبة وناشطة إنسانية نتعرف مع أروى الوقيان عن تأثير أزمة كورونا الإيجابي والسلبي على حياتنا، والأحداث وتطوراتها خلال هذه الأزمة.

3 Sheikha Al Zain Al Sabah

Sh. Al Zain Al Sabah talks to us about the major and effective role of Kuwaiti youth in the society, who showed great power fighting COVID-19.

الشيخة الزين الصباح

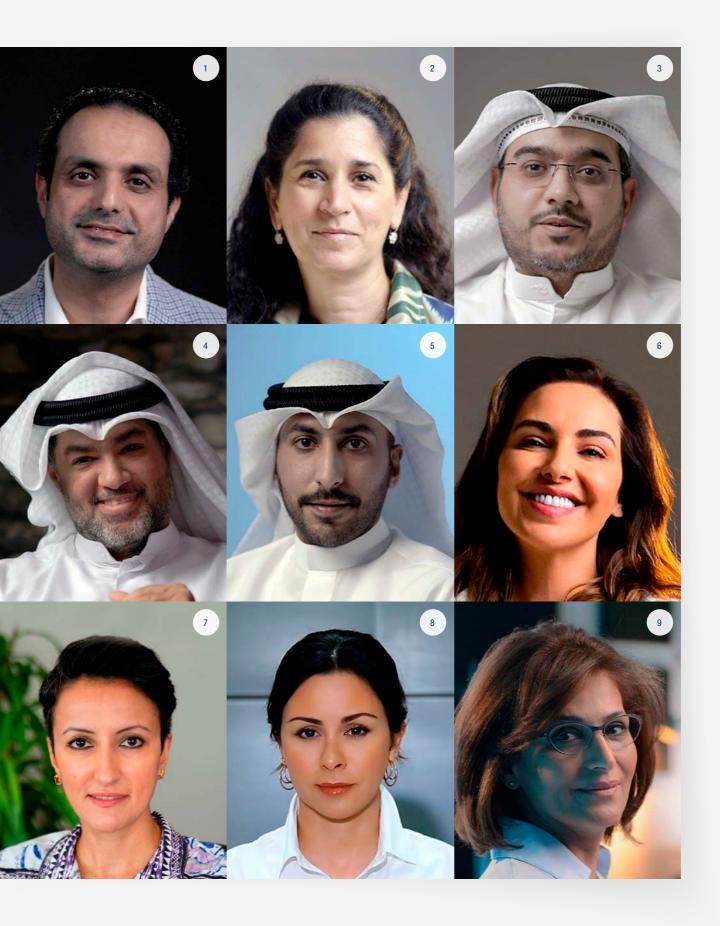
تتحدث الشيخة الزين الصباح عن دور شباًبنا الكويَتِّي المتميز والفعال في المجتمع، والذي ظهرت قوته في مواجهة جائحة فايروس كوروناً.

Amal Al Sayer, Chairperson at Kuwait Associatin for Learning Differences, and Munjiza platform member

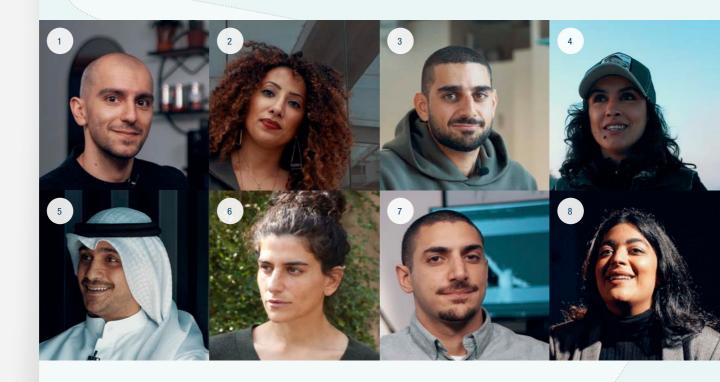
Amal Al Sayer discusses the common learning differences in the Kuwaiti society, and the best methods to diagnose and deal with those differences.

آمال الساير، مؤسس ورئيس جمعية اختلافات التعلم، وعضو منصة منجزة

تتناول آمال الساير انتشار اُختلافات التعلم في المجتمع الكويتي، بالإضافة إلى أفضل الطرق لتشخيصها والتعامل معها.







Droob

Droob is an original show that will air exclusively on ALAAN mobile application. The main objective of the show is to highlight talents of Kuwaiti youth. Droob will take you on a journey to unveil the undiscovered gems of Kuwait and the self-made males and females, who defied the odds to reach their ambitions and achieve their goals.

Season one will feature eight talented individuals that have different interests, stay tuned!

دروب

دروب هو برنامج فريد من نوعه سيتمر عرضه حصرياً على تطبيق الآن. يهدف البرنامج إلى تسليط الضوء على المواهب الكويتية. سيأخذكم برنامج دروب في رحلة للكشف عن المواهب المميزة وغير المكتشفة، والأشخاص العصاميين من كلا الجنسين الذين تحدوا الصعاب للوصول إلى طموحهم وتحقيق أهدافهم.

سيضم الموسم الأول من البرنامج ثمانية أفراد موهوبين في مجالات متنوعة، ترقبونا!

- 1 Ahmad Jamal, Architect and Animator. احمد جمال، مهندس معماری وفنان رسوم متحرکة.
- 2 Maha Al Asaker, Photographer and Author of the book women of Kuwait. مها العساكر، مصورة وكاتبة كتاب "نساء الكويت".
- 3 Ali Al Moulah, Triathlete and Professional Swimmer. على الموله، لاعب ترايثلون وسباح محترف.
- 4 Fareaa Al Wagayan, Endurance Horse Rider. فارعة الوقيان، فارسة قدرة وتحمل.
- 5 Abdullah Al Banayan, CAF cafe. عبدالله البنيان، مؤسس "كاف" كافيه.
- Tamara Qabazard, Researcher at Kuwait Zoo.
 تامارا قبازرد، باحثة في حديقة الحيوان.
- Dader Al Moulah, Archtict and Filmmaker. بدر الموله، مهندس معماری و مخرج.
- 1 Leanah Al Awadhi, Co-founder of Cross Cultural Diwaniya and Mudhawi's List. ليانا العوضي، الشريكة المؤسسة للديوانية الثقافية وعضوة مؤسسة لسجل مضاوى.



Abeer Al Omar
Director of Corporate Social
Responsibility at KIPCO

عبير العمر المدير التنفيذي للمسئولية الاجتماعية للش_ككات - كسكو Today we say goodbye to a year that changed our lives, concepts and beliefs; a year in which a virus dominated the global economy, threatened some businesses and destroyed others. We learned throughout this year how to deal with difficulties and face them with cooperation, perseverance and determination.

Our main objective at KIPCO is to establish a positive social attitude, and to spread values and principles among stakeholders through our cooperation with them, in addition to finding innovative methods and solutions to increase people's awareness and communicate with them better.

During this period, we have created an electronic platform that includes the entire community and highlights the most significant events and community participations, which we focus on through our social responsibility.

We are determined to achieve our goals that reflect the importance of developing our long-term relationship with stakeholders, as well as fulfilling our social responsibility towards our community, by following new approaches and providing innovative ideas and solutions to ensure the continuity of successful partnerships with stakeholders and partners, and to

reach the desired social responsibility goals in order to pass on a social legacy from generation to generation.

We are ready to welcome another year filled with opportunities and challenges that will increase our motivation, hand in hand with our partners to achieve our goals.

Please stay in touch with us on our Instagram accounts: @kipcocsr & @munjiza.kw.

Download ALAAN app; our social platform that unites all the Kuwaiti society members under one online umbrella.

ها نحن نودّع عاماً غيرت تحدياته حياتنا ومفاهيمنا ورؤيتنا للأمور في مختلف مجالات الحياة، عاماً سيطر فيه فايروس على اقتصاد العالم، وهدد أعمالاً ودمّر أخرى، وتعلمنا من خلاله كيفية التعامل مع الصعاب ومواجهتها بالتعاون والمثابرة والإصرار على النجاح.

إن هدفنا الرئيسي في مجموعة مشاريع الكويت يتمحور حول ترسيخ بصمة اجتماعية إيجابية، ونشر القيم والمبادئ السامية والمشتركة من خلال تعاوننا مع أطراف عديدة في المجتمع، وإيجاد أساليب وحلول غير تقليدية لزيادة الوعي لدى الآخرين وللتمكن من التواصل معهم بشكل أفضل.

لقد عملنا خلال هذه الفترة على إنشاء منصة الكترونية كانت بمثابة مظلة تضم تحتها المجتمع بأكمله من خلال تسليط الضوء على أبرز الأحداث والمشاركات المجتمعية، والتي تركز عليها مجموعة مشاريع الكويت من خلال مسؤوليتنا الاجتماعية.

ومن هنا نبعت عزيمتنا وإصرارنا على تحقيق أهدافنا التي ترتكز على أهمية تطوير علاقتنا طويلة الأمد مع أصحاب المصالح الذين بهم نرتقي بالمسؤولية الاجتماعية تجاه محيطنا الذي نعمل فيه، وذلك باتباع مناهج وطرق جديدة خارجة عن المألوف، وتقديم أفكار وحلول متجددة لضمان استمرارية الشراكات الناجحة مع شركائنا وذوي المصالح المعنيين، وللوصول للأهداف المرجوة تجاه المسؤولية الاجتماعية من أجل تمكين بصمتنا الاجتماعية وتوارثها جيلاً تلو الآخر.

نحن على أتمر الاستعداد لاستقبال عامر آخر مليء بالفرص والتحديات الجديدة التي ستزيدنا قوةً وصلابةً من أجل الوصول لما نطمح إليه دوماً، وذلك بالتعاون والتكاتف مع شركائنا لتحقيق أهدافنا المشتركة.

ابقوا على تواصل معنا لمعرفة المبادرات والشراكات المعنية بمجموعة مشاريع الكويت القابضة من خلال حساباتنا على الإنستجرام: munjiza.kw @kipcocsr.

وقوموا بتحميل تطبيق الآن: المنصة المجتمعية التي تجمع المجتمع الكويتي تحت مظلة إلكترونية واحدة ALAAN app.

About KIPCO

As one of the region's most successful companies, KIPCO is committed to making a social contribution in the countries where we operate. The company has identified particular areas for development: education, youth welfare, women empowerment and healthcare. KIPCO has developed a series of initiatives in these areas to enhance the quality of community life.

لمحة عامة عن كيبكو

تلعب شركة مشاريع الكويت (القابضة) - كيبكو دوراً رئيسياً في عملية التنمية، باعتبارها إحدى الشركات الرائدة في الكويت، وتؤمن بأهمية المسؤولية الاجتماعية للشركات. وقد حددت الشركة قضايا رئيسية في مجال التنمية، وهي التعليم، وتطوير كوادر الشباب، وتمكين المرأة والصحة. وقامت الشركة بتنظيم مجموعة من المبادرات لدعم المجتمع في هذه المحالات.



Thank you!



Tel: +965 1805885, Fax: +965 2294 3479 Email: csr@kipco.com P.O. Box 23982, Safat, 13100, Kuwait.

kipco.com



